

fl MUSIC HERO



STEREO

USER MANUAL

WIRELESS TWS X-BEAT
EARSET WITH CHARGING CASE 200 mAh

MULTIFUNCTION
BUTTON (TOUCH)



LED TYPE-C
CONNECTOR

PLAYTIME
10h
WITH CASE

MHTWSBEATBTNORA - MHTWSBEATBTNORB
MHTWSBEATBTNORK - MHTWSBEATBTNORP
MHTWSBEATBTNORV - MHTWSBEATBTNORW

SPECIFICATION

Wireless 5.3

Charging Box: 200 mAh

Battery Earbuds: 30 mAh

Power input: 5 V D.C. 1A

Working range: 10m

Impedance: 32 Ω

Sensitivity: 94 dB

Speaker POWER: 3 mW

AUDIO Frequency: 20 Hz - 20 kHz

Playing time (Charging Box): 15 hours

Playing time (Earphones): 3 hours

Charging time: 1 hour

Standby time: 24 hours

TYPE-C CONNECTOR

f: 2402 $\pm$ 2480 MHz

P_{RF}: 6 mW Max

TWS-X-BEAT

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Bedienungsanleitung	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual de instruções	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Ohjekirja	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelský manuál	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Használati utasítás	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Vartotojo vadovas	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

UK USER MANUAL

CHARGING YOUR EARBUDS

IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

REMOVE THE PROTECTIVE STICKERS FROM THE CHARGING PINS

Charge the earbuds fully before use. Leave them inside the box and connect the Type-C port to the case and the USB port to a suitable charger.

CHARGING FROM THE CASE

The case acts as a power bank, charging your earbuds even when you're on the go. Keep them in the pre-charged case to ensure they're always ready for use.

MAIN FEATURES

FUNCTION	ACTION
Answer an incoming call	Press the touch button once to answer
Reject an incoming call	Hold down the touch button for 2 seconds to reject an incoming call
End a call	During the call, press the touch button once
Redial the last number	Three-tap the touch button to call the last number dialed
Activate voice assistant	Quickly double-tap the touch button
Play/pause music	During playback, press the touch button once

POWER ON/OFF

The earbuds turn on automatically when they are removed from the charging case and turn off when placed back inside.

PAIRING WITH YOUR SMARTPHONE

- 1_ Take the earbuds out of the case: they will turn on.
- 2_ Only after the earbuds have paired, activate your phone's Bluetooth® search and select "TWS X-BEAT" from among the detected devices.
- 3_ After the first pairing, the earbuds will connect to your phone automatically when Bluetooth® is enabled.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

RICARICA DEGLI AURICOLARI

IMPORTANTE

RICARICARE COMPLETAMENTE GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO

RIMUOVERE GLI ADESIVI PROTETTIVI DAI PIN DI RICARICA

Ricaricare completamente gli auricolari prima dell'utilizzo, lasciandoli all'interno del box e collegando la presa Type C alla custodia e la presa USB ad un caricabatteria idoneo.

RICARICA DAL BOX

Il box funziona da riserva di ricarica per poter alimentare gli auricolari fuori casa. Basta lasciarli nel box precedentemente ricaricato per averli sempre con la batteria pronta.

FUNZIONI PRINCIPALI DEGLI AURICOLARI

FUNZIONE	AZIONE
Rispondere a chiamata in arrivo	Toccare il tasto "touch" una volta per rispondere
Rifiutare la chiamata in arrivo	Toccare a lungo (2 sec.) il tasto "touch" per rifiutare la chiamata in arrivo
Terminare una chiamata	Durante la telefonata toccare il tasto "touch" una volta
Richiamare l'ultimo numero	Toccare tre volte il tasto "touch" per chiamare l'ultimo numero selezionato
Attivare assistente vocale	Toccare rapidamente due volte il tasto "touch"
Play/pausa musica	Durante la riproduzione, toccare il tasto "touch" una volta

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Gli auricolari si accendono automaticamente quando vengono estratti dal box di ricarica e si spengono quando vi vengono nuovamente riposti.

ASSOCIAZIONE ALLO SMARTPHONE

- 1_ Estrarre gli auricolari dal box: si accenderanno.
- 2_ Solo quando si saranno associati tra loro, attivare la ricerca Bluetooth® del telefono e selezionare tra i dispositivi trovati "TWS X-BEAT".
- 3_ Successivamente alla prima associazione, il pairing sarà automatico, se la funzione Bluetooth® è accesa.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARGAR LOS AURICULARES

IMPORTANTE

RECARGAR POR COMPLETO LOS AURICULARES EN EL PRIMER USO.

RETIRAR LOS ADHESIVOS PROTECTORES DE LOS PINS DE CARGA.

Recargar completamente los auriculares antes de su uso, dejándolos en el interior de la caja y conectando la toma Tipo C a la caja y la toma USB a un cargador adecuado.

CARGAR DESDE LA CAJA

La caja actúa como reserva de recarga para poder cargar los auriculares fuera de casa. Basta con dejarlos dentro de la caja previamente cargada para tenerlos siempre con la batería lista.

ENCENDIDO / APAGADO

Los auriculares se encenderán automáticamente al sacarlos de la caja de carga y se apagará cuando se coloquen en ella de nuevo.

EMPAQUEAMIENTO CON EL SMARTPHONE

- 1_ Sacar los auriculares de la caja: se encenderán.
- 2_ Cuando se hayan asociado entre ellos, activar la búsqueda Bluetooth® de teléfono y seleccionar «TWS X-BEAT» entre los dispositivos encontrados.
- 3_ Después de la primera asociación, la sincronización será automática, si la función Bluetooth® está encendida, automáticamente cada vez que se saquen del estuche.

FUNCIONES PRINCIPALES DE LOS AURICULARES

FUNCIÓN	ACCIÓN
Répondre à un appel entrant	Tocar el botón «touch» una vez para responder
Rejeter un appel entrant	Tocar el botón «touch» (2 seg.) para rechazar la llamada entrante
Terminer un appel	Durante la llamada, tocar el botón «touch» una vez
Rappeler le dernier numéro	Tocar tres veces el botón «touch» para llamar al último número seleccionado
Activer l'assistant vocal	Tocar rápidamente dos veces el botón «touch»
Lire/mettre en pause la musique	Durante la reproducción, tocar el botón «touch» una vez

D BEDIENUNGSANLEITUNG

AUFLADEN DER OHRHÖRER

WICHTIG

LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF

ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZFOLIE VON DEN LADESTIFTEN

Laden Sie die Ohrhörer vor der Verwendung vollständig auf, indem Sie sie im Gehäuse lassen. Schließen Sie den Typ-C-Stecker an das Gehäuse und den USB-Stecker an ein geeignetes Ladegerät an.

AUFLADEN MIT GEHÄUSE

Das Gehäuse dient als Ladespeicher, damit Sie Ihre Ohrhörer auch unterwegs mit Strom versorgen können. Lassen Sie die Ohrhörer einfach im zuvor aufgeladenen Gehäuse, um sie immer mit aufgeladenem Akku einsatzbereit zu haben.

HAUPTFUNKTIONEN DER OHRHÖRER

FUNKTION	AKTION
Ankommende Anrufe annehmen	Die Touch-Taste einmal berühren, um zu antworten
Ablehnen eines eingehenden Anrufs	Die Touch-Taste lang berühren (2 Sek.), um den eingehenden Anruf abzulehnen
Anruf beenden	Die Touch-Taste während des Gesprächs einmal berühren
Wahlwiederholung der letzten Nummer	Die Touch-Taste dreimal anklicken, um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen
Sprachassistent aktivieren	Doppelklicken Sie schnell auf den Touch-Button
Musik abspielen/anhalten	Die Touch-Taste während der Wiedergabe einmal anklicken

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn Sie aus dem Ladegehäuse entnommen werden, und schalten sich aus, sobald Sie wieder in das Gehäuse eingesetzt werden.

KOPPLUNG MIT DEM SMARTPHONE

- 1_ Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Gehäuse: Sie schalten sich ein.
- 2_ Erst wenn sie miteinander gekoppelt sind, aktivieren Sie die Bluetooth®-Suche auf Ihrem Telefon und wählen unter den gefundenen Geräten „TWS X-BEAT“.
- 3_ Nach der ersten Kopplung erfolgt die Kopplung automatisch, wenn die Bluetooth®-Funktion eingeschaltet ist.

F MODE D'EMPLOI

CHARGEMENT DES ÉCOUTEURS

IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

RETIREZ LES ADHÉSIFS DE PROTECTION DES BROCHES DE CHARGEMENT.

Rechargez complètement les écouteurs avant utilisation, en les laissant à l'intérieur du boîtier et en connectant la prise de type C à l'étui et la prise USB à un chargeur adapté.

CHARGEMENT DU BOÎTIER

Le boîtier fonctionne comme une réserve de recharge pour alimenter les écouteurs à l'extérieur de la maison. Il suffit de les laisser dans le boîtier préalablement rechargée pour qu'ils soient toujours chargés.

PRINCIPALES FONCTIONS DES ÉCOUTEURS

FONCTION	ACTION
Répondre à un appel entrant	Appuyez une fois sur la touche tactile pour répondre
Rejeter un appel entrant	appuyez longuement (2 sec.) sur la touche tactile pour rejeter l'appel entrant
Terminer un appel	Pendant l'appel, touchez une fois la touche tactile
Rappeler le dernier numéro	appuyez trois fois sur la touche tactile pour appeler le dernier numéro sélectionné
Activer l'assistant vocal	Appuyez rapidement deux fois sur la touche tactile
Lire/mettre en pause la musique	Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche tactile

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT:

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés du boîtier de charge et s'éteignent lorsqu'ils sont remis en place.

APPARIAGE AVEC UN SMARTPHONE

- 1_ Sortez les écouteurs du boîtier: ils s'allumeront.
- 2_ Une fois appairés, activez la recherche Bluetooth® du téléphone et sélectionnez «TWS X-BEAT» parmi les appareils trouvés.
- 3_ Après le premier couplage, l'appairage sera automatique, si la fonction Bluetooth® est activée.

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARREGAMENTO DOS AURICULARES

IMPORTANTE

CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

REMOVA OS ADESIVOS DE PROTEÇÃO DOS PINOS DE CARREGAMENTO

Carregue completamente os auriculares antes da utilização, deixando-os dentro da base e ligando a tomada Type C à base e a ficha USB a um carregador de bateria adequado.

CARREGAMENTO A PARTIR DA BASE

A base funciona de reserva de carga para poder alimentar os auriculares fora de casa. Basta deixá-los na base anteriormente carregada para os ter sempre com a bateria pronta.

PRINCIPAIS FUNÇÕES DOS AURICULARES

FUNÇÃO	AÇÃO
Atender uma chamada	Toque uma vez no botão tátil para responder
Rejeitar uma chamada	Toque longamente (2 seg.) no botão tátil para rejeitar uma chamada
Terminar uma chamada	Durante o telefonema, toque no botão tátil uma vez
Telefonar para o último número	Toque três vezes no botão tátil para telefonar para o último número selecionado
Ativar assistente de voz	Toque duas vezes rapidamente no botão tátil
Reproduzir/pausar música	Durante a reprodução, toque no botão tátil uma vez

LIGAÇÃO / DESLIGAMENTO

Os auriculares ligam-se automaticamente quando são retirados da base de carregamento e apagam-se quando são novamente repostos.

EMPARELHAR COM O SMARTPHONE

- 1_ Extraia os auriculares da base: irão ligar-se.
- 2_ Só quando estiverem emparelhados entre si deverá ativar a pesquisa Bluetooth® do telemóvel e selecionar entre os dispositivos encontrados "TWS X-BEAT".
- 3_ Depois do primeiro emparelhamento, este será automático, se a função Bluetooth® estiver ativa.

RUS Руководство по эксплуатации

Подзарядка наушников

ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Снять защитные наклейки с контактов зарядки

Перед использованием нужно полностью зарядить наушники, оставив их внутри футляра и подключив к разъему типа C и порту USB подходящего зарядного устройства.

Подзарядка от футляра

Футляр действует в качестве зарядного устройства, которым можно воспользоваться в дороге. Наушники можно зарядить в любой момент, просто разместив их в футляре.

Включение / Выключение

Наушники включаются автоматически при извлечении из футляра, и отключаются при размещении внутри него.

Подсоединение к смартфону

- 1_ Извлечь наушники из футляра: они включатся.
- 2_ Только после того как они соединятся между собой, можно включить поиск Bluetooth® на телефоне и выбрать среди найденных устройств "TWS X-BEAT".
- 3_ После первого подключения соединение будет осуществляться автоматически при включенной функции Bluetooth®.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ НАУШНИКОВ

ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ
Ответ на входящий вызов	чтобы ответить, нужно один раз коснуться кнопки "touch"
Отклонение входящего вызова	чтобы отклонить входящий вызов, нужно коснуться и удерживать в течение 2 с кнопку "touch"
Завершить вызов	Во время вызова следует один раз коснуться кнопки "touch"
Вызов последнего номера	Чтобы позвонить к последнему выбранному номеру, кнопку касания необходимо трогать три раза
Включение голосового помощника	дважды быстро нажмите кнопку "touch"
Проигрывание музыки/ пауза	Во время воспроизведения следует один раз коснуться кнопки "touch"

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

OORTELEFOONS OPLADEN

BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

VERWIJDER DE PLASTIC BESCHERMFOLIE VAN DE STROOMPINNEN VAN DE OPLADER.

Laad de oortelefoons volledig op voor gebruik; laat ze in de box zitten en sluit de Type C-aansluiting aan op de behuizing en de USB-aansluiting op een geschikte oplader.

OPLADEN UIT DE BOX

De box werkt als een oplaadreserve om de oortelefoons buitenshuis van stroom te kunnen voorzien. Laat ze in de eerder opgeladen box zitten, zodat je ze altijd volledig opgeladen bij de hand te hebt.

INSCHAKELING / UITSCHAKELING

De oortelefoons schakelen automatisch in als ze uit de box worden gehaald en gaan uit als ze er weer in worden gedaan.

SMARTPHONE KOPPELEN

- 1_ Haal de oortelefoons uit de box; ze gaan aan en pairen.
- 2_ Wanneer ze met elkaar zijn gekoppeld, activeer dan de Bluetooth®-zoekfunctie op de telefoon en selecteer "TWS X-BEAT" uit de lijst van gevonden apparaten.
- 3_ Na de eerste koppeling vindt de pairing automatisch plaats als Bluetooth® is ingeschakeld.

BELANGRIJKSTE FUNCTIES VAN DE OORTELEFOONS

FUNCTIE	ACTIE
Inkomende oproep beantwoorden	Druk één keer op de knop 'touch' om te beantwoorden
Weigeren inkomende oproep	Druk lang (2 seconden) op de knop 'touch' om de inkomende oproep te weigeren
Een gesprek beëindigen	Druk tijdens het gesprek één keer op de knop 'touch'
Het laatst gebruikte nummer bellen	Druk drie keer op de knop 'touch' om het laatst gebruikte nummer te bellen
Inschakelen stemassistent	Druk twee keer snel op de toets 'touch'
Play/pauze muziek	Druk tijdens het afspelen één keer op de knop 'touch'

SV BRUKSANVISNING

LADDA DINA ÖRONSNÄCKOR

VIKTIGT MEDDELANDE

LADDA HÖRLURARNA HELT FÖRSTA GÅNGEN DE ANVÄNDS

TA BORT SKYDDSKLISTERMÄRKENA FRÅN LADDNINGSSTIFTEN

Ladda öronsnäckorna helt före användning. Lägg dem i lådan och anslut Type-C-porten till fodralet och USB-porten till en lämplig laddare.

LADDA FRÅN FODRALET

Fodralet fungerar som en powerbank och laddar dina öronsnäckor även när du är på språng. Förvara dem i det förladdade fodralet för att säkerställa att de alltid är redo att användas.

HUVUDFUNKTIONER

FUNKTION	ÅTGÄRD
Svara på ett inkommande samtal	Tryck på pekknappen en gång för att svara
Avvisa ett inkommande samtal	Håll ned pekknappen i 2 sekunder för att avvisa ett inkommande samtal
Avsluta ett samtal	Under samtalet trycker du på pekknappen en gång
Slå det senaste numret	Tryck tre gånger på pekknappen för att ringa det senast slagna numret
Aktivera röstassistent	Två snabba tryck på touchknappen
Spela/pausa musik	Under uppspelning trycker du på pekknappen en gång

POWER PÅ/AV

Hörsnäckorna slås på automatiskt när de tas ur laddningsfodralet och stängs av när de läggs tillbaka.

APPARAGE AVEC UN SMARTPHONE

- 1_ Para med din smartphone.
- 2_ När hörsnäckorna har parats sätter du på telefonens Bluetooth® sök och välj **"TWS X-BEAT"** bland de upptäckta enheterna.
- 3_ Efter den första parningen, ansluts hörsnäckorna automatiskt till din telefon när Bluetooth® är aktiverat.

FI OHJEKIRJA

SINUN KUULOKKEIDEN LATAAMINEN

TÄRKEÄ ILMOITUS

LATAA KUULOKKEET TÄYTEEN ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

POISTA SUOJATARRAT LATAUSNASTOJEN PÄÄLTÄ

Lataa kuulokkeet täyteen ennen käyttöä. Jätä ne laatiikkoon ja liitä C-tyyppiin liitin koteloon ja USB-liitin sopivaan laturiin.

LATAAMINEN KOTELOSTA

Kotelo toimii varavirtalähteenä, jolla voit ladata kuulokkeita myös liikkeellä ollessasi. Säälytä ne esiladatussa kotelossa varmistaksesi, että ne ovat aina valmiit käyttöön.

VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS

Kuulokkeet kytkeytyvät päälle automaattisesti, kun ne otetaan pois latauskotelosta, ja pois päältä, kun se asetetaan takaisin koteloon.

PARILIITOS ÄLYPUHELIMESI KANSSA

- 1_ Ota kuulokkeet pois kotelosta: ne kytkeytyvät päälle.
- 2_ Vasta sen jälkeen, kun pariliitos kuulokkeisiin on muodostettu, aktivoi puhelimesi Bluetooth®-haku ja valitse **"TWS X-BEAT"** havaittujen laitteiden joukosta.
- 3_ Ensimmäisen pariliitoksen muodostamisen jälkeen nappikuulokkeet muodostavat yhteyden puhelimeesi automaattisesti, kun Bluetooth® on käytössä.

TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

TOIMINTO	TOIMINTA
Vastaa saapuvaan puheluun	Vastaa painamalla kosketuspainiketta kerran
Hylkää saapuva puhelu	Hylkää saapuva puhelu pitämällä kosketuspainiketta painettuna 2 sekunnin ajan
Lopeta puhelu	Paina kosketuspainiketta kerran puhelun aikana
Valitse viimeisin numero uudelleen	Soita viimeksi valittuun numeroon napauttamalla kosketuspainiketta kolmesti
Aktivoi virtuaaliavustaja	Napauta kosketuspainiketta nopeasti kahdesti
Aloita/keskeytä musiikin toisto	Paina kosketuspainiketta kerran toiston aikana.

TR KULLANIM KILAVUZU

KULAKLIKLARIN ŞARJ EDİLMESİ

ÖNEMLİ

İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI
TAMAMEN ŞARJ EDİN
ŞARJ PİMLERİNDEN KORUYUCU
ETİKETLERİ ÇIKARIN

Kulaklıkların şarj kutusunun C tipi soketini cihaza USB soketini uygun bir şaj aletine takın ve kulaklıkları kullanmadan önce tamamen şarj edin.

KUTUNUN ŞARJ EDİLMESİ

Şarj kutusu, evinizin dışında olduğunuzda kulaklıklarınıza yedek şarj kaynağı görevi görür. Daima kullanıma hazır olmaları için, kulaklıklarınızı şarj kutusunun içinde muhafaza etmeniz yeterlidir.

KULAKLIKLARIN TEMEL FONKSİYONLARI

FONKSİYON	İŞLEM
Gelen bir çağrıyı cevaplamak	Gelen çağrıyı cevaplamak için "touch" tuşuna bir kez dokununuz
Gelen bir çağrıyı reddetmek	Gelen çağrıyı reddetmek için "touch" tuşuna uzun süreli dokununuz (2 sn.)
Aramayı bitir	Görüşme sırasında "touch" tuşuna bir kez dokununuz
Son numarayı aramak	Seçilen son numarayı aramak için "touch" tuşuna üç kez dokununuz
Sesli asistanı etkinleştirmek	"Touch" düğmesine hızlıca iki kez dokununuz
Müzik çalmak / duraklatmak	Çalma(bekleme sırasında "touch" tuşuna bir kez dokununuz

AÇMA / KAPATMA

Kulaklıklar, şarj kutusundan çıkarıldıklarında otomatik olarak açılırlar ve kutuya yerleştirildiklerinde otomatik olarak kapanırlar.

AKILLI TELEFON İLE EŞLEŞTİRME

- 1_ Kulaklıkları kutudan çıkarın:
Açık duruma gelirler ve birkaç saniye içinde birbirleriyle eşleşirler.
- 2_ Kulaklıklar eşleştirildiklerinde, telefonun Bluetooth® aramasını etkinleştirin ve bulunan donanımlardan "TWS X-BEAT" öğesini seçin.
- 3_ İlk eşleştirmeden sonra, Bluetooth® işlevi açıkta eşleştirme otomatik olarak gerçekleştirilir.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

WAŻNE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ
SŁUCHAWKI.
USUŃ NAKLEJKI OCHRONNE Z PINÓW
ŁADOWANIA.

Przed użyciem całkowicie naładować słuchawki, pozostawiając je w etui ładującym. Do etui należy podłączyć wtyk Typu C, natomiast wtyk USB podłączyć do odpowiedniej ładowarki.

ŁADOWANIE ETUI

Etui stanowi alternatywny sposób ładowania słuchawek poza domem. Wystarczy włożyć słuchawki do wcześniej naładowanego etui, aby słuchawki były zawsze gotowe do użycia.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Słuchawki włączają się automatycznie po wyjęciu ich z etui ładującego, a wyłączają się po ich włożeniu do etui.

PAROWANIE ZE SMARTFONEM

- 1_ Wyjąć słuchawki z etui: w ciągu kilku sekund słuchawki włączą.
- 2_ Po tym, jak słuchawki sparują się, należy włączyć wyszukiwanie Bluetooth® telefonu i wybrać wśród dostępnych urządzeń „TWS X-BEAT”.
- 3_ Po pierwszym parowaniu kolejne parowania odbędą się automatycznie, o ile funkcja Bluetooth® będzie włączona.

NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE SŁUCHAWEK

FUNKCJA	CZYNNOŚĆ
Odbieranie połączeń przychodzących	Aby odebrać, jednokrotnie dotknąć przycisku dotykowego
Odrzucanie połączeń przychodzących	Aby odrzucić połączenie, długo (przez ok. 2 sek.) przytrzymać przycisk dotykowy
Zakończ połączenie	W trakcie rozmowy jednokrotnie dotknąć przycisku dotykowego
Oddzwanianie na ostatni numer	Aby oddzwonić na wybrany numer, dotknij przycisku dotykowego trzy razy
Włączanie asystenta głosowego	Szybko naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy
Odtwarzanie/zatrzymanie muzyki	W trakcie odtwarzania jednokrotnie dotknąć przycisku dotykowego

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση των ακουστικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.

Φορτίστε πλήρως τα ακουστικά πριν τη χρήση. Αφήστε τα στο εσωτερικό της θήκης, συνδέστε την υποδοχή Τύπου C στη θήκη και το άκρο USB σε έναν κατάλληλο φορτιστή.

Φόρτιση της θήκης

Η θήκη λειτουργεί ως εφεδρικός φορτιστής μπαταρίας για να μπορείτε να φορτίζετε τα ακουστικά εκτός σπιτιού. Απλώς τοποθετήστε τα μέσα στην ήδη φορτισμένη θήκη, ώστε να έχουν πάντα επαρκή ισχύ και να είναι έτοιμα για χρήση.

Βασικές λειτουργίες των ακουστικών

Λειτουργία	Ενέργεια
Απάντηση σε εισερχόμενη κλήση	Πατήστε το πλήκτρο αφής μία φορά για να απαντήσετε
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	Πατήστε το πλήκτρο αφής παρατεταμένα (για 2 δευτ.) για να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση
Τερματίστε μια κλήση	Στη διάρκεια της κλήσης, πατήστε το πλήκτρο αφής μία φορά
Κλήση του τελευταίου αριθμού	Πατήστε το πλήκτρο αφής τρεις φορές για να καλέσετε τον αριθμό που καλέσατε τελευταία
Ενεργοποίηση φωνητικού βοηθού	Πατήστε γρήγορα το κουμπί αφής δύο φορές
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	Πατήστε το πλήκτρο αφής μία φορά κατά την αναπαραγωγή

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα κάθε φορά που αφαιρούνται από τη θήκη φόρτισης και απενεργοποιούνται κάθε φορά που τα τοποθετείτε ξανά στο εσωτερικό της.

Σύζευξη με κινητή συσκευή smartphone

- 1_ Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη. Τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν και σε λίγα δευτερόλεπτα οι συσκευές θα συνδεθούν μεταξύ τους.
- 2_ Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση, ενεργοποιήστε την αναζήτηση συσκευών Bluetooth® του τηλεφώνου και επιλέξτε τη συσκευή με την ένδειξη "TWS X-BEAT".
- 3_ Μετά την πρώτη σύνδεση, η διαδικασία θα πραγματοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ενεργοποιείτε τη λειτουργία Bluetooth® του τηλεφώνου σας.

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

DŮLEŽITÉ

SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PLNĚ NABÍJTE.

ODSTRANĚTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z NABÍJECÍCH KOLÍKŮ.

Před použitím zcela dobijte sluchátka, přičemž je nechte uvnitř krabičky a připojte je k zásuvce typu C k pouzdru a konektor USB ke vhodné nabíječce baterií.

NABÍJENÍ Z KRABÍČKY

Nabíjení z krabičky: Stačí je nechat v krabičce, kterou jste předtím dobili, abyste je měli vždy s nabitou baterií.

HLAVNÍ FUNKCE SLUCHÁTEK

FUNKCE	AKCE
Přijmutí příchozího hovoru	Pro přijmutí stiskněte jednou tlačítko „touch“
Odmítnutí příchozího hovoru	Pro odmítnutí příchozího hovoru stiskněte dlouze (2 s) tlačítko „touch“
Ukončete hovor	Během telefonátu stiskněte jednou tlačítko „touch“
Opětovné zavolání posledního čísla	Stiskněte třikrát tlačítko „touch“, abyste vyvolali poslední vybrané číslo
Aktivace hlasového asistenta	Dvakrát rychle stiskněte tlačítko „touch“
Přehrávání/pozastavení hudby	Během přehrávání stiskněte jednou tlačítko „touch“

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Sluchátka se automaticky rozsvítí při vyjmutí se a z dobíjecí krabičky a vypnou se, když se opětovně uloží.

SPÁROVÁNÍ S CHYTRÝM TELEFONEM

- 1_ Vyjměte sluchátka z krabičky: rozsvítí se a za několik vteřin se spárují mezi sebou.
- 2_ Pouze když se spárují mezi sebou, aktivujte hledání Bluetooth® telefonu a v rámci nalezených přístrojů vyberte „TWS X-BEAT“.
- 3_ Po prvním spárování bude další párování automatické, je-li funkce Bluetooth® zapnutá.

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

DÔLEŽITÉ

PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLA
UPLNE NABITE

ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z
NABÍJACÍCH KONCOVIEK

Pred použitím treba slúchadlá úplne nabiť tak, že ich necháte v krabičke, do ktorej zapojíte koncovku typu C a koncovku USB zapojíte do vhodnej nabíjačky.

NABÍJANIE KRABIČKY

Krabička slúži ako nabíjacia rezerva, pomocou ktorej možno nabíjať slúchadlá mimo domova. Stačí ich uložiť do vopred nabitých krabičiek, aby mali vždy nabitú batériu.

HLAVNÉ FUNKCIE SLÚCHADIEL

FUNKCIA	AZIONE
Prevzatie prichádzajúceho hovoru	Zdvihnúť jedným klepnutím na tlačidlo „touch“
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru	Odmietnuť prichádzajúci hovor dlhým klepnutím (2 sekundy) na tlačidlo „touch“
Ukončíte hovor	Počas hovoru jedenkrát klepnúť na tlačidlo „touch“
Volanie na posledné číslo	Zavolať na posledné vytočené číslo tromi ťuknutiami na tlačidlo „touch“
Aktivácia hlasového asistenta	Rýchle dvojité ťuknutie na tlačidlo „touch“
Play/pauza pri prehrávaní hudby	Počas prehrávania jedenkrát klepnúť na tlačidlo „touch“

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Slúchadlá sa automaticky zapnú po vybraní z nabíjacej krabičky a vypnú sa, keď sa do nej opäť vložia.

SPÁROVANIE SO SMARTFÓNOM

1. Vyberte slúchadlá z krabičky: zapnú sa a o pár sekúnd sa medzi sebou spárujú.
2. Až keď budú medzi sebou spárované aktivujte v telefóne vyhľadávanie Bluetooth® a z nájdených zariadení zvolte „TWS X-BEAT“.
3. Po prvom spárovaní bude pairing pri zapnutí Bluetooth® prebiehať automaticky.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A FÜLHALLGATÓK TÖLTÉSE

FONTOS ÜZENET

MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNA A
FÜLHALLGATÓT, TÖLTSE FEL TELJESEN.

TÁVOLÍTSA EL A TÖLTŐÉRINTKEZŐKRŐL
A VÉDŐMATICÁKAT

Használat előtt tölts fel teljesen a fülhallgatókat. Hagyja őket a dobozban, és csatlakoztassa a Type-C portot a tokhoz, az USB-portot pedig egy megfelelő töltőhöz.

TÖLTÉS A TOKBÓL

A tok energiatárolóként működik, így útközben is töltheti a fülhallgatókat. Tartsa a fülhallgatókat az előre feltöltött tokban, hogy mindig használatra készek legyenek.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A fülhallgató automatikusan bekapcsol, amikor kiveszi a töltőtökből, és kikapcsol, amikor visszahelyezi.

PÁROSÍTÁS AZ OKOSTELEFONNAL

1. Vegye ki a fülhallgatókat a tokból: ekkor bekapcsolnak.
2. Csak a fülhallgatók párosítása után aktiválja a telefon Bluetooth®-keresését, és válassza ki az „TWS X-BEAT” elemet az észlelt eszközök közül.
3. Az első párosítás után a fülhallgató automatikusan csatlakozik a telefonhoz, ha a Bluetooth® engedélyezve van.

FŐ FUNKCIÓK

FUNKCE	AKCE
Bejövő hívás fogadása	A hívásfogadáshoz nyomja meg egyszer az érintőgombot
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva az érintőgombot 2 másodpercig a bejövő hívás elutasításához
Hívás befejezése	Hívás közben nyomja meg egyszer az érintőgombot
A legutóbbi szám újratárcsázása	Az utoljára tárcsázott szám hívásához érintse meg háromszor az érintőgombra
Hangalapú asszisztens aktiválása	Gyorsan koppintson kétszer az érintőgombra
Zene leállítása/szüneteltetése	Lejátszás közben nyomja meg egyszer az érintőgombot

شحن سماعات الأذن

هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.

قم بإزالة ملصقات الحماية من أطراف الشحن.

اشحن سماعات الأذن بالكامل قبل الاستخدام.

اترك السماعات داخل حاوية السماعات وقم بتوصيل منفذ Type-C بالحافظة USB بشاحن مناسب.

الشحن من حاوية السماعات

تعمل حاوية السماعات هذه بمثابة بنك طاقة،

حيث تقوم بشحن سماعات الأذن الخاصة بك حتى أثناء التنقل.

احتفظ بالسماعات في الحافظة المشحونة مسبقاً

للتأكد من أنها جاهزة للاستخدام دائماً.

تشغيل/إيقاف التشغيل

يتم تشغيل سماعات الأذن تلقائياً عند إزالتها من حاوية الشحن ويتم إيقاف تشغيلها عند وضعها مرة أخرى في الداخل.

اقتران السماعات بالهاتف الذكي

1_ أخرج سماعات الأذن من الحافظة: سيتم تشغيلها.

2_ فقط بعد إقران سماعات الأذن، قم بتنشيط Bluetooth* بهاتفك، والبحث عن "TWS X-BEAT" واخترها من بين الأجهزة الموجودة.

3_ بعد الاقتران الأول، ستستصل سماعات الأذن بهاتفك تلقائياً عند تمكين Bluetooth*.

الخصائص الرئيسية

الوظيفة التشغيلية	لأجراء
الرد على مكالمات واردة	اضغط على زر اللمس مرة واحدة للرد
رفض استقبال مكالمات هاتفيه واردة	اضغط مع الاستمرار على زر اللمس لمدة ثانيتين لرفض مكالمات واردة
• إنهاء مكالمات هاتفية	أثناء المكالمات، اضغط على زر اللمس مرة واحدة
إعادة الاتصال بأخر رقم	اضغط ثلاث مرات على زر اللمس للاتصال بأخر رقم به
تفعيل المساعد الصوتي	اضغط بسرعة على زر اللمس مرتين
تشغيل/إيقاف مؤقت للموسيقى	أثناء التشغيل، اضغط على زر اللمس مرة واحدة.

IEAUŠŲ UZLĀDE

SVARĪGA PIEZĪME

AUSTĪNU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ PILNĪBĀ UZLĀDĒJIET TĀS

NONEMIET AIZSARGĀJOŠĀS UZLĪMES NO UZLĀDES SPRAUDNIEM

Pirms lietošanas pilnīgi uzlādējiet ieausus. Atstājiet tos kārbā un savienojiet Type-C portu ar ietvaru un USB portu ar piemērotu lādētāju.

UZLĀDE NO IETVARA

Ietvars darbojas kā lādētājs, kas ļauj veikt uzlādi, pat esot kustībā. Turiet tos iepriekš uzlādētā ietvarā, lai nodrošinātu, ka tie vienmēr ir gatavi lietošanai.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Ieausi automātiski ieslēdzas, kad tie tiek izņemti no uzlādes ietvara, un izslēdzas, kad tiek ievietoti atpakaļ ietvarā.

SAVIEŅOŠANA PĀRĪ AR VIEDTĀLRUNI

- 1_ Izņemiet ieausus no ietvara: tie ieslēgsies.
- 2_ Tikai pēc tam, kad ieausi ir savienojusies pāri, aktivizējiet tālruna Bluetooth* meklēšanu un atrasto ierīču sarakstā atlasiet "TWS X-BEAT".
- 3_ Pēc pirmās savienošanas pāri ieausi automātiski savienosies ar tālruni, ja Bluetooth* būs iespējots.

GALVENĀS FUNKCIJAS

FUNKCIJA	DARBĪBA
Atbildēšana uz ienākošu zvanu	Vienu reizi nospiediet skārienpogu, lai atbildētu
Ienākoša zvana noraidīšana	Uz aptuveni 2 sekundēm nospiediet skārienpogu, lai noraidītu ienākošu zvanu
Beigt zvanu	Zvana laikā vienu reizi nospiediet skārienpogu
Pēdējā numura atkārtošana	Trīs reizes pieskarieties skārienpogai, lai zvanītu pēdējam izmantotajam numuram
Balss palīga aktivizēšana	Ātri piesitiet pogai "touch" divas reizes.
Pauze / Mūzikas atskaņošana	Atskaņošanas laikā vienu reizi nospiediet skārienpogu

LT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

AUSIŅŲ IĶROVIMAS

SVARBUS PRANEŠIMAS

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ,
AUSINES PILNAI ĮKRAUKITE.

NUO ĮROVIMO KONTAKTŲ NUIMKITE
APSAUGINIUS LIPDUKUS.

Prieš naudodami, ausines visiškai įkraukite. Palikite jas dėžutėje ir prijunkite C tipo prievadą prie dėklo bei USB prievadą prie tinkamo įkroviklio.

ĮKROVIMAS IŠ DĖKLO

Dėklas atlieka išorinės baterijos funkciją ir įkrauna ausines net jei kažkur keliaujate. Laikykite jas įkrautame dėkle, kad jos visada būtų paruoštos naudoti.

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Ausinės automatiškai įsijungia, kai yra išimamos iš įkrovimo dėklo ir išsijungia vėl jas įdėjus į vidų.

SUSIEJIMAS SU IŠMANIUOJU TELEFONU

- 1_ Išimkite ausines iš dėklo: jos įsijungs.
- 2_ Tik po to, kai ausinės bus susietos, suaktyvinkite telefono „Bluetooth®“ paiešką ir iš aptiktų įrenginių pasirinkite „TWS X-BEAT“.
- 3_ Po pirmojo susiejimo ausinės automatiškai prisijungs prie telefono, kai „Bluetooth®“ bus suaktyvintas.

PAGRINDINĖS SAVYBĖS

FUNKCIJA	ACTION
Atsiliepiamas į gaunamą skambutį	Kartą palieskite liečiamą mygtuką, kad atsakytumėte
Gaunamo skambučio atmetimas	Laikykite nuspaudę liečiamą mygtuką 2 sekundes, kad atstumtumėte gaunamą skambutį
Baigti skambutį	Skambučio metu vieną kartą paspauskite liečiamą mygtuką
Paskutinio skambinto numerio perrinkimas	Tris kartus spustelėkite jutiklinį mygtuką, kad paskambintumėte paskutiniam rinktam numeriui
Pagalbos balsu suaktyvinimas	Greitai paspauskite jutiklinį mygtuką du kartus
Muzikos grojimas / pauzė	Atkūrimo metu vieną kartą paspauskite liečiamą mygtuką

BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Зареждане на ВАШИТЕ слушалки

ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ЗАРЕДЕТЕ НАПЪЛНО СЛУШАЛКИТЕ ПРИ ПЪРВОТО ИМ ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОТСТРАНЕТЕ ЗАЩИТНИТЕ СТИКЕРИ ОТ ЦИФОВЕТЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ.

Заредете напълно слушалките преди употреба. Оставете ги в кутията и свържете порта Type-C към кутията, а USB порта към подходящо зарядно устройство.

Зареждане ОТ кутията

Кутията действа като захранваща батерия и зарежда слушалките ви, дори докато сте в движение. Дръжте ги в предварително заредената кутия, за да сте сигурни, че са винаги готови за употреба.

Включване/изключване на захранването

Слушалките се включват автоматично, когато се извадят от кутията за зареждане, и се изключват, когато се поставят обратно вътре.

Сдвояване със смартфона

- 1_ Извадете слушалките от кутията и те ще се включат.
- 2_ След като слушалките са сдвоени, активирайте Bluetooth® на телефона си, потърсете и изберете **TWS X-BEAT** измежду откритите устройства.
- 3_ След първото сдвояване слушалките ще се свързват автоматично с телефона ви, когато Bluetooth® е активиран.

ОСНОВНИ ФУНКЦИИ

ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ
Отговаряне на входящо повикване	Натиснете веднъж сензорния бутон, за да отговорите
Отхвърляне на входящо повикване	Задръжте сензорния бутон за 2 секунди, за да отхвърлите входящо повикване
Прекратяване на повикване	По време на повикването натиснете веднъж сензорния бутон
Повторно набиране на последния номер	Натиснете 3 пъти сензорния бутон, за да наберете последния набран номер
Активиране на гласов асистент	Бързо натиснете бутона за докосване два пъти
Възпроизвеждане/пауза на музика	По време на възпроизвеждане натиснете веднъж сензорния бутон

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK

POLNJENJE SLUŠALK

POMEMBNO OBVESTILO

OB PRVI UPORABI SLUŠALK LE-TE
POVSEM NAPOLNITE

ODSTRANITE ZAŠČITNE NALEPKES S
POLNILNIH ZATIČEV

Pred uporabo popolnoma napolnite slušalki. Položite slušalki v polnilno škatlico in vstavite priključek tipa C v vhod na polnilni škatlici, USB priključek pa povežite z ustreznim polnilnikom.

POLNJENJE S POMOČJO POLNILNE ŠKATLICE

Polnilna škatlica deluje kot napajalna enota, ki polni slušalki tudi takrat, ko ste na poti. Slušalki hranite v predhodno napolnjeni polnilni škatlici, da bosta vedno pripravljena za uporabo.

VKLOP/IZLOP

Slušalki se samodejno vklopita, ko ju vzamete iz polnilne škatlice, ko ju položite nazaj v škatlico, pa se izklopita.

SEZNANITEV S PAMETNIM TELEFONOM

- 1_ Slušalki vzemite iz polnilne škatlice: vklopili se bosta.
- 2_ Šele po seznaitvi slušalk aktivirajte povezavo Bluetooth® v telefonu ter poiščite in izberite »TWS X-BEAT« med zaznanimi napravami.
- 3_ Po prvi seznaitvi se bosta slušalki samodejno povezali z vašim telefonom, ko boste omogočili povezavo Bluetooth®.

GLAVNE FUNKCIJE

FUNKCIJA	DEJANJE
Sprejem dohodnega klica	Če želite odgovoriti na klic, enkrat pritisnite gumb na dotik
Zavrnitev dohodnega klica	Če želite zavrniti dohodni klic, pritisnite gumb na dotik in ga držite pritisnjenega dve sekundi
Končanje klica	Če želite končati klic, enkrat pritisnite gumb na dotik
Ponovno klicanje zadnje klicane številke	Če želite znova poklicati zadnjo klicano številko, trikrat tapnite gumb na dotik
Aktivacija glasovnega pomočnika	Hitro dvakrat tapnite gumb za dotik
Predvajanje/začasna ustavitev predvajanja glasbe	Med predvajanjem enkrat pritisnite gumb na dotik

Battery manufacturer complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

customercare@sbsmobile.com



MHTWSBEATBTNORA
MHTWSBEATBTNORB
MHTWSBEATBTNORK
MHTWSBEATBTNORP
MHTWSBEATBTNORV
MHTWSBEATBTNORW

Made in China

Printed in China

©2025 SBS SpA